

tùm lum *t*[口] 杂乱, 纷杂: cỏ mọc **tùm lum**
杂草丛生; bàn tán **tùm lum** 议论纷纷

tùm lum *tà la*[方]=**tùm lum**

tùm tùm [拟] 扑通扑通: Éch nhảy **tùm tùm**
xuống ao. 青蛙扑通扑通跳到水塘里。

tùm tím *đg* 微笑, 抿嘴笑: Cô gái cười **tùm tím**.
姑娘抿着嘴笑。

tùm=**tôm**

túm *đg* ① 拢紧, 束扎: **túm chặt ống quần**
系紧裤腿②揪住: **túm lấy tóc** 揪住头发
③ [口] 抓住: **túm được tên kẻ trộm** 抓住
小偷④ [口] 围拢聚集: Mọi người **túm lại**
xem rất đông. 很多人围过来看。 *d* 一扎,
一把, 一束: một **túm lá** 一把叶子

túm năm túm ba 三五成群: Dân làng **túm năm**
túm ba bàn tán xôn xao. 村民三五成
群议论纷纷。

túm tùm *đg* 聚拢, 靠拢: ngồi **túm tùm** với
nhau 坐到一起

tụm *đg* 聚拢, 靠拢: Mọi người **tụm lại** bàn
tán. 大伙儿聚到一起商量。

tun hùn *t* 短概概: chiếc quần ngắn **tun hùn**
短概概的裤子

tun hút *t* 深邃; 深长: đường hầm **tun hút** 深
长的隧道

tùn mùn *t* 烦琐, 琐碎; 小气, 吝啬: tính toán
tùn mùn 斤斤计较

tùn ngắn *t* 短概概: Tay chân gì mà trông **tùn**
ngắn thế. 手脚怎么这么短。

tung, *đg* ①抛, 扬: Gió thổi **tung bụi**. 风刮得
尘土飞扬。②抛撒: **tung truyền đơn** 散发
传单; **tung lưới bắt cá** 撒网③散布, 抛出:
tung tin đồn nhảm 散布谣言; **tung hàng ra**
bán 甩货④碎散: Mìn nổ **tung**. 地雷炸飞
了。⑤打乱: Lục **tung** va li. 把旅行箱翻
得乱七八糟。 **Làm rối tung mọi việc**. 把
事情搞乱了。

tung₂ [汉] 纵, 踪

tung độ *d* 纵度

tung hoành *đg* 纵横: bốn phương **tung hoành**
纵横天下

tung hô *đg* 高呼, 山呼: **tung hô vạn tuế** 山呼
万岁

tung hứng *d*(杂技) 抛接技巧

tung lưới *đg* 破网, (球) 进网: sút **tung lưới**
一脚破网

tung tăng *t* 雀跃的, 欢蹦乱跳的: Các em
nhỏ **tung tăng** tới trường. 小朋友们蹦蹦跳跳
跳上学去。

tung tẩy *đg* ①摆动, 摇摆, 跳动: **Đôi bím tóc**
tung tẩy theo nhịp bước. 头发随脚步摆动。
② [口] 自由无束缚: tự do **tung tẩy** khắp
nơi 自由自在四处活动

tung thâm *d* 纵深: lọt vào **tung thâm** phòng
thủ của địch 陷进敌人纵深防护圈

tung tích *d* ①踪迹: tìm ra **tung tích** kẻ gian
找出坏人的踪迹②行踪, 来历: không để
lộ **tung tích** 不暴露行踪

tung toé *đg* 四溅, 四射, 泼溅, 喷溅, 飞溅:
nước bắn **tung toé** 水四处飞溅

tung tung [拟] 咚咚 (小鼓点声)

tùng₁ [汉] 松 *d*[植] 松

tùng₂ [拟] 咚咚 (大鼓点声)

tùng bách *d* 松柏

tùng chinh *đg* 从征, 出征: lính đi **tùng chinh**
士兵出征

tùng hương *d* 松香

tùng lâm *d* 丛林

tùng phèo=lộn **tùng phèo**

tùng quân *d*[旧] 从军

tùng thư *d*[旧] 丛书

tùng tiêm *đg* 从俭, 节省: Số tiền ít nhưng
tùng tiêm cũng đủ. 钱虽少但节省一点也
够用。

tùng xẻo *đg* 凌迟

túng *t* ①拮据, 贫困, 穷苦: túng ăn túng mặc
缺衣少食; túng tiền 手头拮据; Túng thì
phải tính. 穷就要做计划。②缺少: Làm